

P R O L O G

La rdul Canterviâe, în fața fantomelor. Plouă, tunete  
fulgere:

Lordul

Iertare, voi, strămoși de ceară, iertare,  
Pe vechiul castel am scris: "De vânzare"  
O, lady Barbara, fantomă femeie,  
Mă lupt ca soldatul căzut în tranșee;  
Zadarhă-i lupta, nu ies din amar,  
O, William-Willi, nu am un dolar!  
Adept al cruzimii de ieri și de azi,  
Relievă de ceară, de mine faci haz;  
Darasta mi-e cheia, n-am alt argument:  
Să vind tot castelul, și-apoi, ~~da~~ faliment.

B.....Să vinzi iar castelul?

Doar l-ai risipit!

A.....Te-ncurci, seniore,

Sau ești ramolit?

C.....Lăsați "alintarea",

~~am~~ și, că v-ascult!

B.....Eu spun să iei banii

La îl cu mai mult!

C.....Dar cum scap de Otis?

B.....Auzi întrebare !

Il facem fișic !

C.....Si banii?

B.....Nimic !!!

A.....La prima vedere, îl facem bagaj !

C.....Să simtă, potaia !

A.B....Intinde-o, stimate ,

Că te-apucă ploaia!!!!

(BALET)

=====





=====

- I -

Vîntul şuieră-n copaci,  
zvom de vîrcolaci ,  
umbre să cufundă-n noapte...

.....

Taci o clipă, taci...!

ORCHESTRA

=====

-2-

Noaptea e de nepătruns ,  
cine stă ascuns ?  
Cine tulbură castelul ?

.....

Dar...nici un răspuns !

ORCHESTRA

=====

-3-

- 1 Paşi de cîlţi pe coridor, *2 cine e omblă ? .. cui e dor ?*
- 3 Stau la sfat mi de fantome...
- 4 *si m-e spica... mor !*

~~Miez de noapte...plouă,~~

.....

~~Clipa groszei ne cuprinde...~~

ORCHESTRA

=====

-4-

*Miez de noapte... plouă,  
tună , fulgeră.  
Clipa groszei ne cuprinde,  
biata inimă !*

- ORT. -

X



## A C T U L I

=====

Sala mare a castelului.  
Valetul JENKINS apare tocmai  
când coboară scările lordul  
CANTERVILLE.

o.o

- CANTER... Jenkins, nu-i nevoie să-mi spui. I-am văzut din tură.
- JENKINS... Intr-adevăr, mylord... Landoul domnului Otis a și intrat pe poarta parcului .
- CANTER... Pimește cum pimește un lord Canterville.  
(Solemn, Jenkins iese, ca să apară imediat urmat de ...)
- JENKINS... Doamna și domnul Pitt Otis, veniți de peste ocean.
- CANTER... Doamnă, domnule, fiți bine veniți pe insula noastră britanică, pe meleagurile mele strămoșești.
- OTIS... Insulă?... Adică nici în America, nici în Europa.
- CANTER... ~~Răz~~ Pământ băneconvântat pentru amândouă motivele.
- DOROTHY... Vorbiți frumos!
- CANTER... Măgulit... De altfel, nu mă mir... o mare actriță ca dvs.
- OTIS... O fostă actriță, castelane.
- CANTER... O fostă actriță de rafinement.
- OTIS... De music-hol.
- DOROTHY... Soțul meu e ....a-muzical...
- OTIS... Rămas de pe vremea când îi făceam curte la barul acela, "4 ochi sub plapumă"...!
- DOROTHY... (jenată) O, Pitt...
- OTIS... Dorothy, să nu-ți imaginezi că lordul... Aoleo!... Castelane, după figură nu prea arăți să-ți fi irosit tinerețea smerit. Inseamnă că ți-ai pierdut viața!
- CANTER... Da, da,... cînva mi-am pierdut viața, iar acum pierd castelul.
- OTIS... Castelul?... Contractul și suma cerută, socotesc că acoperă orice pierdere



*Tu parca nu ai dat-o  
cu me - de felul meu, m-ai dat  
Eu fac aparitia, mai de graba  
Dar orice plus - exclus. Excluz!*

.....Dacă vrei cumva, ceva bani în plus,  
te avertizez că nu dau nimic! Ehe,  
Am deviza mea: "La Otis, orice plus, exclus"  
De când mă știu pe lume,  
Deviza eu mi-am spus:  
Sînt bussines-mea, amice,  
"La Otis orice plus, exclus"!!!  
Mulți îmi spun că-s mină spartă,  
Dar e greșit dedus,  
Sînt bussines-mea, amice:  
"La Otis, orice plus, exclus"!!!!

DOROTHY.....Lord Canterville, pe-aici plouă des?  
Afară parcă-i potop!

OTIS.....Intr-adevăr, plouă des, dar o asemenea  
dezlănțuire n-a mai fost de-a ziuă de  
13 februarie, a anului 1713, ora 13, cînd  
sir Simon, unul dintre strămoșii mei  
a devenit...fantomă.

DOROTHY.....(alb) Fantomă?)

CANTER.....Da...fantomă...Pedepsa cerească... A fost  
blestemat să cutreere locurile unde  
și-a ucis soția...

DOROTHY.....(indiferentă) Și unde a ucis-o?

CANTER.....Aici în castel.

OTIS.....Auzi, Dorothy?...Probabil că aici a prins-o  
în flagrant delict.

CANTER.....Dar nu el pe ea, ci ea pe el.

OTIS.....Neprevăzătoare și curioasă...

CANTER.....Da...curioasă, ca și vărul ei, ducele William.

OTIS.....Si ducele l-a prins pe sir Simon?

CANTER.....O, nu...! Ducele a prins-o pe lady Barbara.

DOROTHY.....Doamne, a fost un secol al imprudenței!

OTIS.....Lord Canterville, te rog să-mi spui unde  
e acum fantoma?

CANTER.....( lui Otis) Pe răspunderea dvs.

OTIS.....Pe...! Dar spune!

CANTER.....(cu teamă) Doamne Otis...

OTIS.....Cu curaj!

CANTER.....Da?...Bine!!!Fantoma e...aici! In castel!...





- DOROTHY.....Vai!
- OTIS.....Si celelalte două?
- DOROTHY.....Lady, cum îi zice, și cu ducele căruia  
i-am uitat numele?
- CANTER.....Lady Barbara și ducele William?
- OTIS.....E,...ei!
- CANTER.....(împăimîntat) Ssst!...Tăcere...  
Tot aici, în castel.
- OTIS.....Aoleo!...Mylord, sper că fantomele astea au  
intrat în prețul cerut pe castel! Adică,  
măi aparțin!...Așa cum au intrat în preț  
mobilierul, covoarele, vesela, etc, am cumpărat  
și fantomele, nu?!!! Lord Canterville, eu sînt  
om de afaceri. Cunoști deviza mea: "La Otis,  
orice plus- exclus! Sînt fantomele mele!
- CANTER.....Nu-i vorba de bani, domnule Otis,, ci numai  
v-am prevenit. Sînteți moșul proprietar și,  
după cîte știu, aveți și doi copii.
- OTIS.....Gemeni, lord Canterville. Doi îngeri gemeni,  
cum n-a scos nici raiul.
- CANTER.....De aceea v-am și prevenit. Pe caracterul pur  
al copilăriei, spaima se imprimă în chip  
nefast.
- DOROTHY.....Dar presupun că fantomele sînt blinde.
- CANTER.....Doamnă, au trăit și au sfîrșit în violență.
- OTIS.....Să lăsăm asta, că omul se mai schimbă.
- DOROTHY.....Dau semne?
- CANTER.....Nu vă speriați, dar dau... dau mereu.
- OTIS.....Si unde pot fi văzuți acești colocatari,  
lord Canterville?
- CANTER.....Lady Barbara și ducele William vă stau la  
dispoziție, în chip de păpuși de ceară.  
(Canter. deschide perdeaua dînd la iveală  
cele două figuri de ceară)...Priviți-le!...
- DOROTHY.....Oooo...! Parc-ar fi vii...
- CANTER.....Vii?...Numai uneori, doamnă. Bineînțeles, noaptea.  
(trage perdeaua)
- DOROTHY.....Sfîrșitul vieții i-a surprins la o vîrstă  
destul de înaintată.
- OTIS.....Păi altfel cum?...Pentru păcate trebuie timp.  
Halal fantome!...Si cea de a treia fantomă  
unde e?



CANTER.....Nu-i știe nimeni urma...(misterios)  
Unecri, când...(muzică de atmosferă)

Apare CHATERINE

È în transă. Traversează holul  
hipnotică, cu brațele întinse.  
Nu vede, nu aude.

//

CHATERINE....Sir Simon vine ora...Sir Simon vine ora...  
(repetă, pînă dispare pe una din uși)

CANTER.....Chaterine, intendentă castelului, picată sub  
forța hipnotică a lui sir Simon.

OTIS.....Fantoma rătăcitoare.

CANTER.....Chiar ea, fantoma.

DOROTHY.....Si Catherine de ce îl caută?

CANTER.....Nu, ea îi duce numei blestemul. Ea prevestește ~~xxx~~  
apariția lui!...È cumplit!...In aceste clipe, noi  
ne ferecăm în camerele noastre, lucru pe care  
vă sfătuiesc să-l faceți și dvs.! Orice  
întîrziere poate fi fatală...Vă rog!...  
(bate gongul)

JENKINS.....(apare) Mylord.

CANTER.....Jenkins, conda masafirii în camerele d-lor.  
Cunoști prevestirea.

JENKIS.....(solemn) Ferecat, înțuciat, blocat!

(JENKIS IA BAGAJELE ȘI IESE)

CANTER.....Doamnă, domnule, vă urez o noapte liniștită.

CHATERINE....(trece în aceeași stare hipnotică)

Sir Simon vine ora...Sir Simon vine ora...(iese)

OTIS.....(privind lung în urma Chaterinei)

Noapte bună...

O clipă de liniște, și deodată  
se aude un strigăt care spintecă  
liniștea. Legat și împăunat ca un  
indian apare Jenkins. //

CANTER.....Dumnezeule mare, dar ce se întîmplă?

JENKINS.....Mylord, pieile roșii!

CANTER.....Aici, pe pămînt britanic?

JENKINS.....Chiar în dormitor, mylord! Nu mă vedeți?



OTIS.....( încunoștință de cauză) Cred că le-ai refuzat pipa păcii.

JENKINS.....Chiar așa , mister Otis.

OTIS.....De ce , sufletu războinic?

JENKINS.....Dacă pipa era unsă cu catran!

OTIS.....Da?...Au schabat uleiul pe catran?

Ce părere ai, Dorothy?

DOROTHY.....Vorbește tu cu ei, Pitt.

OTIS.....( din rama ușii) Toby!...Joby!...Hei, indienilor, unde sînteți?

Genemii lui Otis, îmbrăcați ca și  
pieile roșii, călare pe cai  
construiți anane, în jurul brîului  
cu pene pe capși arcură în mîini,  
intră sîntînd.

Doi indieni  
Si gata cavalcada,  
Doi indieni,-Toby - Joby !  
Mai tari ca marmelada  
Orîșicînd,  
Pe rînd,  
Indieni,  
Cu spade violente,  
Mari și tari,  
Sîntem două torente,  
Neînvinși  
Pe patru continente;  
Nci : Toby - Joby!

2

Invingători,  
Ne știe lumea-ntreagă,  
Spaima-n toți:  
Toby - Joby,  
Mereu ne-nvinși,  
Cu năi nu e șagă,  
Saliți și săgeți !  
Indieni,  
De fapt sîntem bomboane,



Dulci de tot,  
 Pîn'am întins capcane.  
 Indieni,  
 Ca două iatagane,  
 Noi,  
 Toby -Joby!

( duș/ce-și fac cupletul )

DOROTHY.....Gata copii!...Astîmpărați-vă!  
 OTIS.....Stop, Coadă de urs! (Toby se oprește)  
                     Stop, stop, Coadă de cîrțiță! (Joby se oprește  
                     și el ) Ce ați avut că bietul Jenkins?  
 TOBY.....I-am condamnat la moarte!  
 JENKINS.....Aoleo!  
 JOBY.....(întinde arcul cu săgeata) Fruntea sus,  
                     mormolocule!  
 CANTER.....Domnule Otis, îmi omorî <sup>crav</sup> valetul.  
 OTIS.....N-avea teamă lord Canterville. De cele mai  
                     multe ori, băiatul nu mînereste ținta.  
 CANTER.....Dar dacă-l mînereste?  
 DOROTHY.....Nu, mister...Băiatu' e un ochitor dibaci.  
                     Totdeauna trage alături.  
 CANTER.....Adică în mine?  
 DOROTHY.....( candidă) S-ar putea.  
 OTIS.....( dăzlegîndu-l pe Jenkins ) Halo, băieți!  
                     Impăcarea!  
 JENKINS.....Dar fără...( aluzie la pipa cu smoală)  
 OTIS.....( îi oferă o țigară dintr-un port-țigaret)  
                     Există și țigara păcii. Poftim!  
                     ( Jenkins nu e convins, dar mut, Canterville  
                     îl îndeamnă să ia o țigară. Toby îi oferă  
                     un foc). Si acum jurămîntul!  
 TOBY.....Ei, Jenkins, cum <sup>W</sup> țigara ?  
 JENKINS.....Tigară de soi.  
 TOBY.....De pe plantajile pieilor roșii.  
 JOBY.....Jurămîntul, Jenkins!...Repetă ca un papagal  
                     de la tropice, dacă nu vrei să-ți găuresc  
                     livresul!  
 JENKINS.....Gata!... Ca un papagal...  
                     ( Balet ritual )





JOBY....."Prietenia să ne lege viețile..."

TOBY....."De la oceanul cel mare pîn'la oceanul  
și mai mare"

OTIS.....Ce frumos sună!

TOBY.....Si acum trage un fum lung, pentru pecetluirea  
jurămîntului.

JENKINS.....( Trage cu putere din țigară, care, bineînțeles,  
explodează.)

DOROTHY.....Copiii sînt niște îngerași. Joby, împacă-l pe  
Jenkins , așa drăguț, cum știi tu.  
(Joby, cum ar timid, se apropie de Jenkins și  
îi întinde mîna. Jenkins, speriat, îi întinde mîna  
dar "hîrîitoarea " din palma lui Joby îl electri-  
zează pe Jenkins, de-l trec alte spaima)

JENKINS.....Vai!...

DOROTHY.....Vai,...ce nostim!...

OTIS.....Hai, c-o să ne distrăm fain de tot. Nu, Jenkins?

JENKINS.....Domnule, distracția nu intră în obligațiile unui  
valet.

OTIS.....Îți dăm dispensă și-ți schimbi morga.

JOBY și TOBY..Papa, dă-l pe mîna noastră!

CANTER.....( ca să curme situația) Jenkins, condu familia  
Otis în apartamentul d-lor.

JENKINS.....Tot eu, mylord? (Resemnat, ia un sfeșnic cu  
lumînări, și pernește urmet de familia Otis)

CANTER.....(Rămas singur, se așază ostenit pe un fotoliu)

CATHERINE.....( apare hipnotică) Sir Simon, vine ora...

Sir Simon, vine ora...

CANTER.....(calm) Astîmpără-te, c-au plecat.

CATHERINE.....(norală) Am impresia că ceva nu-i ~~de regulă~~  
normal.

CANTER.....Da...Eu...

CATHERINE.....Te-au convins mîsafirii?

CANTER.....Nu știu ce fel de oameni sînt, că nu i-a prea  
impresionat povestea cu fantomele.

CATHERINE.....Nici eu nu i-am impresionat cînd am trecut  
hipnotică.

CANTER.....Ba tu, da.

CATHERINE.....Am transmis hipnoza?



CANTER.....Cred că da, că Pitt Otis rămăsesse cu ochii  
pironiți la despicătura rochiei.

CATHERINE....Ti s-a părut.

CANTER.....L-am urmărit. El aștepta, poate-poate îi oferi  
o priveliște dincolo de cusătură.

CATHERINE....Exagerezi.

CANTER.....Ei, da, că de asta îmi arde mie acum. Pe Otis  
încă nu l-am evacuat, și celuilalt i-am și  
lustrat acónto.

CATHERINE....Lăcomia...

CANTER.....N-am terminat!...Catherine, știi bine că ți-am  
închinat inima mea.

CATHERINE....Atît?...Dar castelul cui l-ai închinat?

CANTER.....E o întrebare la care mi-ar trebui măreție,  
ca să-ți pot da un răspuns josnic.

CATHERINE....Si ce te împiedică, mylord?

CANTER.....(ultima catbe )Dragostea, Catherine...  
Dragostea...(pauză speculativă)...  
N-ai nimic de spus, scumpă doamnă?

CATHERINE....Ba da!...

CANTER.....De când îți aștept cuvîntul!...



UNDE TI-E INIMA?...

=====

CATHERINE \_ CANTERVILLE

Refren

Unde ~~ti-e~~ inima ,  
Cind <sup>mai</sup> ~~mai~~ vorbesti de dragoste?  
Unde ~~ti-e~~ inima?  
Aicea ~~nu-i~~, parcă nu e!

Aici mi-e inima  
Si plină e de al tău chip;  
Aici mi-e inima,  
Cu ea, cu vise înfirip.

Iubirea-i frumoasă poveste,  
Ce-o spunem cu toții, zi cu zi  
Iar noi, din toate aceste  
Ne jucăm ca doi copii...

Unde ~~ti-e~~ ~~inima~~ inima?  
Mi-e plină, plină de-al tău chip,  
Unde ~~ti-e~~ inima?  
Cu ea, cu visele-<sup>p</sup>nfirip!

I.

Tot vorbim, vorbim, vorbim,  
N-avem timp să socotim,  
Ai mereu material ,  
Din buget sentimental.  
Dar te știu de mult, de mult,  
Nu stau să te mai ascult,  
Jurăminte faci oricui,  
De exemplu-ntreb când spui...

ACELESI REFREN

=====



CANTER.....Acum înțeleg sensul întrebărilor tale! Ai crezut că din pricina banilor o să zvirli cu sentimentele.

CATHERINE....Nu, dar am sperat că din pricina sentimentelor ai să zvirli cu banii. De fapt, eu vreau partea mea. Atît cît ne-am învoit. Pentru treaba asta în care fac pe hipnotizata, nu cer nimic în plus.

CANTER.....Mersi!...Ce suflet mare!...Si eu, care te iubesc.

CATHERINE....Degeaba-mi spui, că nu fac reduceri.  
Să trecem la punctul doi.

CANTER.....Dar punctul ăsta ce mai cuprinde?

CATHERINE....Materialul uman.

CANTER.....Adică familia Otis?

CATHERINE....Mda...Ca să-i putem băga în sperieți, trebuie să știm ce fel de vietăți sînt.

CANTER.....Mda...Ea, Dorothy Otis, fostă Dulcineea...

CATHERINE....Dansatoare de noapte într-un bar de zi.

CANTER.....Nu știe pe ce lume e.

CATHERINE....El?

CANTER.....Pitt Otis crede că știe pe ce lume e.

CATHERINE....Cei doi copii?

CANTER.....Ei sînt de pe altă lume. Dar ce m-a dezamăgit la această familie, e că povestea cu fantomele n-a prins. I-a lăsat reci.

CATHERINE....( îl vede pe Otis) Sir Simon, vine ora...

CANTER.....Iar?..

CATHERINE....Sir Simon, vine ora...Sir Simon, vine ora...  
(iese)

CANTER.....( îl vede pe Otis) Uite-așa trebuie să mă lupt de fiecare dată.

OTIS.....Si-i greu?

CANTER.....Al naibii de greu.

OTIS.....Să-ți dau o mîină de ajutor.

CANTER.....Atenție la hipnoză. Poate fi molipsitoare.  
(iese)

(apare Jenkins cu o mătură specială)

JENKINS.....Măster Otis...vine ora ( confidențial)  
Fantomele vor curățenie. Da, pretențioase!





Intr-o noapte m-au dat jos din pat, ca să șterg  
praful de pe gong. Fantome de neam! Ssst!...  
(o clipă de liniste, apoi lovituri puternice  
în ușa ce dă spre parc )Fantomele!...

OTIS.....Or fi rămas pe dinafară.  
(din nou lovituri puternice)

Jenkins, dacă ți-e frică, dă-mi mie mătura.

JENKINS.....Vreți să loviți cu mătura un nobil? Vă oprește  
codul bunei-cuviințe.

MOLLY.....( de afară) Hei...ați adolmit? (lovituri)  
Deschideți!

(apar Toby și Joby , în cămăși de noapte  
și cu pene pe cap)

TOBY.....Deschide, față palidă, că de n-ai, te săgetez.

JOBY.....Deschide, că-i Molly, logodnica Valterului șchiop.

JENKINS.....( înspăimântat de apariția copiilor ) Am crezut  
că-i vre-o fantomă...

TOBY.....Fricosule!...Du-te fără grijă, că te va apăra  
Molly cea curajoasă. ( genenii ies, iar Jenkins

deschide ușa pe care apare Molly)

MOLLY.....(vorbește repede, avînd grijă să-l înlocuiască  
pe "r" cu "l".) Intunelnic ca la bal, la  
numplul de scațatolie.

MOLLY.....Molly, e cam tîrziu



## INTRAREA LUI MOLLY

Eu sînt Molly, Molly, Molly,  
Si de cînd mă ştiu fac culă  
C-am un falmec de se lîde,  
M-am născu<sup>t</sup>c-o plună-n gulă!

Si din plăcina aceasta,  
Lîd cu toţii, făcînd glume,  
Că le-ncurc, aiuleş, volbe..  
C-aş fi fălă dicţiune  
Am întîlziat se pale,  
Dal biljalu-i ci plicina,  
E setos, el, şi-almăsalu'  
Că vol <sup>bele</sup> bâte, bată- i vina...

Lol, la olice balielă  
li se cam usucă guşa,  
Si-atunci belea-i salvatoale,  
Si mai tlag oanghiţitură.

Vizitiul e cu belea,  
Almăsalu-i cu biljalul,  
Olzul e belea-n sămîntă,  
Bea din tlaistă, nu pahalu'.

D-aia e tîlziu în noapte,  
C-am stat după ei, ploţap ,  
Si de-atîta nelăbdale,  
Mi-au sălit cleeli-n cap!

OTIS.....Respiră adînc, Molly!

MOLLY.....Lespil, lespil!

OTIS.....Leşpilă!

MOLLY.....Leppil ca un clocodil...ha ha ha( respiraţie)

OTIS.....Stai jos şi nu mai respira!

(Milly se aşează provocînd o explozie)

Gemăni Toby şi Joby



TOBY.....Molly, o făcuși de oaie.( către Jenkins) Ai fost salvat Goadă - de -lup. Ti-l pregătisem.

JENKINS.....Mie? ...Fotolial?...O, dragii mei , e prea mult un fotoliu pentru un singur curtean.

OTIS.....Duceți bagajele conitei, iar restul populației, la culcare.

TOBY.....La culcare?...Păi , mai avem o surpriză pentru fantome.

MOLLY.....Lăsați-mă, că mi-a sărit sufletu'

OTIS.....Mai e și mâine o zi. După mine! (iese urmat de copii în cântecul preriei)

JENKINS.....D-ră Molly, constat că sînteți prea speriată.

MOLLY.....Păi...Cineva a spus căvîntul fantomă. Există?

JENKINS.....Așa se cam spune!...

MOLLY.....Nu stau nici legată.

JENKINS.....Nici legată sufletește?

MOLLY.....Domnule Jenkins, eu, deși mi-am exelcitat profesiunea plin baluli, sînt o fată cinstită. Dvs. sînteți însulat?

JENKINS.....D-ră Molly, la acest capitol am luptat din răspateri...și am învins.

MOLLY.....Si cu mine ce doxiți?

JENKINS.....Să m-ajutați să înving acest capitol învins.

MOLLY.....Acum nu pot să promit nimic, că sînt foarte cupată.

JENKINS.....Cu cineva?

MOLLY.....Da,... cu gemenii.

JENKINS.....Mi-a venit inima la loc.

MOLLY.....Eu, cînd mă gîndesc la ei , inima își ia cîmpii. Trebuie să mă duc să duc valiza asta cu prostioare că altfel...

JENKINS.....Nu. (scotîndu-le din valiză) Uite, pistoale, săgeți, două tomohawk-uri, pene colorate, două fluiere indiene, și cîte alte drăcii.

JENKINS.....Din drăciile astea e ceva și pentru noi?

MOLLY.....Poate pentru pielea noastră.

JENKINS.....Nu, nu,...pentru noi.

(Jenkins ia un fluier. Cîntă un fir de melodie. După cîtva măsuri, Molly ia celălalt fluier, completînd duetul comic în "ROMANTA PE FLUIER")



FLUIRASUL.

Molly - Jakins

=====

-----

JJENKINS.....Ne-am întîlnit,  
Din ce lume ai venit?

MOLLY.....Am vnit că trebuia,  
Cînd ordonă inima

JENKINS.....Îți jur, și eu,  
Te-am așteptat de mult, mereu...

MOLLY.....Nu jula cu foe, cu dol,  
Că mă faci plaf, plaf și mol!

Refren

Ce-ntîmplare, ce-ntîmplare,  
Ce-ntîmplare-ntîmplătoare,  
Ca o dragoste așa mare  
Să se nasc-aici, sub soare,  
Si-asta doar din întîmplare!

(Fluier)

-2-

JNNKINS.....Din cînd în cînd,  
Imi cînt dorul fluierînd

MOLLY.....Dolu-i bun cînd este dol,  
De nu-i bun, ,mai bine mol!

JENKINS.....Iubirea mea,  
Dulce ca o acadea...

MOLLY.....Nu mai spune, că loșesc  
Si-o să mă zahalisesc

R e f r e n

=====

-3-

JENKINS.....Sînt candidat  
Tocmai bun de însurat.

MOLLY.....steklălal ce vlei nata,  
Ofel...Mînușița mea.

JENKINS.....Doi melomani,  
Parcă ne știm de mii de ani





MOLLY.....Totuși, să mai zăbovim.../De acord? /  
 JENKINS..... De acord!  
 AMBII.....Mișne ne cosătorim!

REFREN  
 =====

Ce-ntimplare, ce-ntimplare,  
 Ce-ntimplare-ntimplătoare,  
 Ca o dragoste, așa mare  
 Să se nasc-aici sub soare,  
 Si-asta doar din întâmplare !

o.o

CATHERINE.....( prevestește) Sir Simon, vine ora....  
 MOLLY.....Ce olă?  
 JENKINS.....(să scape) Ora de culcare. Te conduc.  
 MOLLY.....Fiindcă-ți sînt logodnică, fie.  
 CATHERINE.....(tot din auz) Sir Simon, vine ora...  
 JENKINS.....E bine să ne grăbim.  
 MOLLY.....Si pe cînd cununia?  
 JENKINS.....Molly, dragă, nu-i momentul.  
 MOLLY.....Bați în letlagel??  
 JENKINS.....Nu, dar vine fentona!  
 MOLLY.....( spaima pămîntului). I se refugiază în brațe)  
 Vai, ea mai bine la hal.  
 JENKINS.....(strîngînd-o ) Scumpă Molly, va fi ca la bar.  
 (Ies)

//Ca niște umbre, gemenii apar întinzînd  
 niște capcane. Leagă picioarele fotoliilo  
 apoi ies grăbiți.//

o.o

Pe fundal muzical, cortineta de peste  
 vitrina celor doi strămoși de ceară se  
 deschide dînd la iveală pe lady Barbara  
 și pe ducele William. //

o.o

WILLIAM.....Sărut mînușita, lady,  
 N-am mai conversat de-aseară.  
 BARBARA.....Nici nu-i de mirare duce,  
 Toată ziua-am fost de ceară!  
 WILLIAM.....Tu de ceară?  
 BARBARA.....Ne prefacem!  
 WILLIAM.....Asta ai făcut o viață.



BARBARA...Iar ești acru?  
 WILLIAM...Iar ești cață?  
 BARBARA...Iarăși ai ceva cu mine?  
 WILLIAM...Gata!  
 BARBARA...Nu mă mai iubești?  
 Si de când , mă rog, stimate?  
 WILLIAM...Păi, de când te știi cum ești!  
 BARBARA...(vorbit)Si cum ești?  
 WILLIAM...Ca floarea aia, regina nopții, care se  
 închide ziua și se deschide noaptea.  
 BARBARA...Eu, mă jignești!  
 WILLIAM...Pe tine, sau pe floare, că toată viața  
 ai întors-o după vânt!...

INJMA CU DOUA FETE

=====

Refren

Inimă cu două fete,  
 M-ai făcut din o m neon-  
 Mi-ai luat rîs și plîns și somn  
 Si ai pus în loc tristețe.

Inimă cu vorbă seacă,  
 M-ai chemat să mă gonești,  
 M-ai iubit să m-ofilești,  
 Frunză singură pe cracă.

Ochii două mestemate  
 Are lacrimi uscate,  
 Bazele miez de căpșună,  
 Numai fiere și minciună...

Inimă cu două fete  
 M-ai făcut din om neon,  
 Mi-ai luat rîs și plîns și somn,  
 Si ai pus în loc tristețe.

-I-

Treceam tpeut ca vîntu-n lume,  
 Ușor, ca umbra de fantoșe,  
 Si sufletu-mi s-a prins de tine,  
 Ca nasturele de sacoșe...



Tu n a vedeam zîmbiri sau lacrimi,  
Cum le cerea jocul și graba,  
Tu iarbă rea ai fost în toate  
Si te blestem... însă degeaba...

Refræn

=====

Inimă cu două fețe,  
In iubire-ai fost cea-ai fost,  
Totdeauna unu-i prost,  
Nu ascultp de povețe.

Cu ce te-ai ales din toate,  
Decît fama c-ai mințit,  
La-nceput și la sfîrșit,  
Mult mai mult decît se poate?

Inimă cudouă fețe,  
Fără lacrimi să ajungi,  
Să n ai cu ce să plîngi  
Nimeni să nu-ți dea binețe...  
Inimă cu două fețe...

o.o

.....Apare fantoma Sir Simon Pe o ușă intră Molly  
care duce o pernă în brațe, care-i împiedică  
vederea...Deci, e inevitabilă ciocnirea cu  
fantoma...Deci...

MOLLY.....Paldon!...(îl privește peste pernă)...Scuzați...  
( o clipă, apoi Molly scoate un țipăt , ..leșină)  
(Fantoma speriată se secunde. Apare grăbit Jenkins)

JENKINS.....Molly, draga mea, ce s-a întîmplat?

MOLLY.....( abia-abia)...Fantoma...Fantoma...

JENKINS.....Marea mea iubire, dacă fantoma ni-a dat prilejul  
să te strîng în brațe, nu pot de cît să-i  
mulțumesc. (Vrea s-o sărute, dar se aude zornăit  
de lanțuri. Molly leșină din nou, Jenkins 0  
o ia în cîcă și iese grăbit)

o.o

/ Cine mai e și Sir Simon? E stăpînul absolut, care  
își plimbă lanțurile, zornăind în atmosferă.  
Deodată, ușa apartamentului lui Otis se deschide  
și în cadrul ei apare Dorothy.Fantoma se oprește  
din jocul ei.



DOROTHY.Y.....(c a lămă și cochetă ) Bună seara, d -ze.  
 SIMON.....(captivat) Bună seara, d-nă .  
 DOROTHY.....Cine sînteți, nu cumva una dintre fntome?  
 SIMON.....(luat direct) Ba da...Sînt...sigur că sînt...  
 DOROTHY.....Nu vă supărați, care dintre ele?...  
                     Stiți, femeile sînt mai curioase.  
 SIMON.....(evidant fîsticit) Care dintre ele?...Da...  
                     Aceasta -i întrebarea. Eu sînt Simon.  
 DOROTHY.....Sir Simon, acele cu ora?  
 SIMON.....Da. Am ora mea.  
 DOROTHY.....Una singură?  
 SIMON.....Dacă e nevoie le înmulțesc. Dar cu cine am  
                     onoarea?  
 DOROTHY.....Cu Dorothy Otis.  
 SIMON.....( dragoste la prima vedere)(acord muzical)  
                     Dorothy...Ce frumos sună!...Otis, celălalt  
                     nume, aparține probabil părinților.  
 DOROTHY.....Soțului.  
 SIMON.....Există un soț?  
 DOROTHY.....Si doi copii.  
 SIMON.....(dezastru)Imposibil!!! Soț- soț?  
 DOROTHY.....Soț -soț.  
 SIMON.....O, blestemul care îl port e și mai ingrati!  
 DOROTHY.....Regret că v-am provocat această constatare.  
 SIMON.....Nu dv. , doamnă, ci soțul.  
 DOROTHY.....Il cunoașteți?  
 SIMON.....Nu, dar e de ajuns că ex istă. Sufăr, nobilă  
                     apriție, sufăr!  
 DOROTHY.....(duioasă)Sînt...  
 SIMON.....(încurajat) Transmit?  
 DOROTHY.....Da, și vreau să vă ajut.  
 SIMON.....Tînără făptură, sînt sclavul vostru pentru  
                     veșnicie.  
 DOROTHY.....O, e prea mult pentru ceea ce vă ofer  
 SIMON.....O, dar știți deja ce-mi oferiți?  
 DOROTHY.....O ,Sir Simon , doar nu-i pentru prima dată  
                     cînd ofer.  
 SIMON.....Vai, mie! Mă credeam tare, dar după o asemenea  
                     confidență, văd că sînt slab de tot.  
 DOROTHY.....Sărmană fantomă, unde-ți umblă gîndul?





SIMON ...De cînd v-am văzut nu mai umblă! Stă!

DOROTHY.....Sir Simon, e ora înaintată chiar și pentru o conversație nocturnă. Tineți la liniștea celor din castel?

SIMON.....Mai ales a unora...

DOROTHY.....Mulțumesc, si Simon. Pentru somnul celor de-ai casei, pentru visele lor frumoase...

SIMON.....Mao ales frumoase...

DOROTHY.....Mulțumesc...

SIMON.....Si eu îți mulțumesc...

DOROTHY.....Și eu...(Simon oftează lâng) Sir Simon, dacă m-ai înțeles, atunci ia te rog acest borcănaș.

SIMON.....(ia borcanul, mirat peste poate)

DOROTHY.....E o unsoare "LINISTEA CASEI". Dacă ungeți oncrabilele dv. lanțuri, zgomotul va fi co siderabil redus. Vreți să faceți asta pentru mine?

SIMON.....Fac tot ce-mi ceri, nobilă făptură... Dar fără zgomotul lanțurilor, ce rol mai am?

DOROTHY.....De-abia de acum încolo vei avea un rol. Si încă unu'...ehe!...Mulțumesc, sir Simon,și...

SIMON.....Si?...

DOROTHY.....Si noapte bună...(iese)

SIMON.....( singur) Noapte bună...ei, asta!!!...Ce fel de fantomă sînt eu, dacă îmi bate inima ca toba fanfarei?...Si de ce m-am speriat, cînd de fapt, eu trebuie să sperii?...E ceva!....

C I U D A T

=====

o.o

Ciudat, ciudat...

Ciudat, ciudat...

-I-

Eu mă mir,  
 Mă tot mir,  
 Cum m-a prins dorul.  
 Si mă mir  
 Nopti în șir,  
 Ingînînd...  
 Am "jucat",  
 Am "pierdut"



Si-ăsta-i scorul:

N-am să dorm  
Nopti la rînd,  
Fredonînd...

Dorothy

Dorothy...

-2-

Eu apar  
Si dispar,  
Ca o fantomă.  
Si rămîn năuc,  
Singular cuc!  
Jar e-n inima mea  
Si fac o comă,  
Ti-aş fi pernă-n pătuc  
Si pppuc...

Dorothy,

Dorothy!..

-3-

Clipa-i zi,  
Noaptea-i zi,  
Că stau de pază  
S-o zăresc,  
C-o iubesc  
Si să-i span...  
Mi-e în drum,  
Floare-n drum,  
Colţ de rază  
Si-i repet numele  
Ca acum...

Dorothy,

Dorothy...

-4-

Zina stau  
Sus în turn,  
Post de fantomă.  
Stau în lanţuri legat,  
Rol ciudat!  
Jar e-n inima mea,  
Fac sigur comă,  
I-aş fi pernă-n pătuc  
Si papuc!... DOTO THY..... Dorothy...



/Sir Simon - după cântec- a rămas în ușa ei.

Ducele William deschide cortineta vitrinei./

WILLIAM.....Pst!...Pst!...Sir Simon!...

BARBARA.....Lasă-l în pace, că nu liniștești tu ce a sri  
tulburat frumoasa aia.

WILLIAM.....Trebuie salvat !

BARBARA.....L-am pierdut și pe ăsta!

SIMON.....A-ți văzut-o?

BARBARA.....( acrå) Am văzut-o.

SIMON.....Ce chip!...

BARBARA.....Pe-ntuneric, mersi!

SIMON.....Ce linie...

WILLIAM.....( admirativ) Dansatoare de bar...

BARBARA.....Cum intrați în cultură încep și confuziile...  
( corectează) Animatoare la bar!

SIMON.....Nu cunosc cuvîntul, lady Barbara.

BARBARA.....Așa e, si Simon. Am uitat că în cripta bisericii  
le-ai uitat pe cele lumesti.

SIMON.....O, da...le-am uitat!

BARBARA.....Da?...Luîndu-mă după această Dorothy, parcă  
nu le-ai uitat pe toate.

WILLIAM.....Sir Simon, de fapt e în primejdie reputația  
noastră.

BARBARA.....Uite cine vorbește de reputație!

SIMON.....Nu vă mai certați acum cînd dragostea îmi  
dă tîrcpale. V-p spun vouă!

BARBARA.....Mai bine spune-i-o ei.

SIMON.....Cînd?...C-a apărut și a dispărut.

WILLIAM.....Ma vine ea.

SIMON.....Crezi?

BARBARA.....Vine ea după borcan.

(Zgomot diaspree camerqa familiei Otis.

Păpușile intră în rană și stau nemișcate.

DOROTHY.....( apare zîmbitoare) Sir Simon...

SIMON.....O, ființă minunată, nu cumva ți-am tulburat  
somnia?

DOROTHY.....Nu, că încă n adormisem.

EMON.....Din pricina mea?

DOROTHY.....Poate și din pricina mea.

SIMON.....Miss Dorothy, mă faci fericit.



DORTHY.....De aceea am și ~~xxxx~~ revenit.

SIMON.....Da?...Acum voi suferi și mai mult.

DOROTHY.....Dimpotrivă, sir Simon. Te voi liniști.

SIMON.....Crezi că am asemenea sorți?

DROTHY.....Nu dispera si Simon. Cîteva picături (îi arată un flacon) din Bi- sol- go- nil-o-tri- clo-dri-naghen-de-bi-lo-gin îndepărtează orice indigestie.

SIMON.....(jignit) <sup>^</sup>ar, miss Dorothy...

DOROTHY.....(punîndu-i flaconul în palmă) Nu te jena sir Simon, se poate întîmpla oricui.

SIMON.....(dezarmat) Miss Dorothy...

DOROTHY.....(semină) Mai dorești ceva?

SIMON.....Miss Dorothy...pot să...

DOROTHY.....Poți.

SIMON.....Pot să...

DOROTHY.....Poți să ...ce?

Pot să-ți spun ~~n~~mai ...Dorothy?

DOROTHY..... Spune-mi sir Simon, că e numele meu artistic și-mi face plăcere. (El îi sărută mîna)

DOROTHY.....Noapte bună, și am uita picăturile de bi- sol- gomil-o- tri-pan-tri- clo- dri- nagen- de -bi- logen.(iese)

SIMON.....Dorothy...Dorothy...(leit motiv muzical) (iese și el, sub privirile celor doi gemeni ascunși sub o draperie)

TOBY.....Ochi de cîrțiță!

JOBY.....Zi, coadă de urs!

TOBY.....Salt 'nainbe,

JOBY.....S-a topit?

TOBY.....Ca untura-n cuptor.

JOBY.....Crezi că se întoarce?

TOBY.....Nu, că mana se calcă.

JOBY.....Atunci să trecem la instalații.

TOBY.....Operație rapidă.

JO Y.....Si...

TOBY.....Si taci din gură. (începe ~~xxxxxxx~~ montarea de pocnitori și hîrîitori pe sub fotolii)

JOBY.....Am văzut...

TOBY.....Cu ochiul tău de cîrțiță?





JOBY.....Da. Am văzut în dulapul de pe culoar, câteva  
pelerine roșii, ca a fantomei.

TOBY.....Cu glugi?

JOBY.....Cu.

TOBY.....Si de ce ai tăcut măi Ochi de cîrțiță?  
Arată-mi-le și mie.

JOBY.....Ce dai?

TOBY.....Un pumn.

JOBY.....Buțin.

TOBY.....Doi.

JOBY.....De pistol n u te-nduri.

MILLY.....( din cealaltă cameră) Toby,...Joby!...

AMBII.....Molly...

TOBY.....Hai să căutăm calcușul fantomei...

JOBY.....Si s-o închidem pe Molly acolo.

TOBY.....Si dacă moare?

JOBY.....Fantoma?

TOBY.....Păi, ...Cum țipă asta...

MOLLY.....( din aurf) Toby...Joby...!!!

TOBY.....Valea!

JOBY.....Si pe cai!( ies călărind imaginar)

MOLLY.....(apare) Toby!!!

JENKINS.....( apare) M-ai chemat, dragostea mea?

MOLLY.....Dar ce, ți-ai scîmbat numele?

JENKINS.....Nu, dar aş vrea ca glasul d-tale să rostească  
numai numele meu.

MOLLY.....D-le, am impresia căd-ta îmi faci culte.

JENKINS.....Scumpă d-ră Molly, constat că în gingășia d-tale  
există și o ființă inteligentă.

MOLLY.....Cledetți?

JENKINS.....Imi dai speranțe?

MOLLY.....Deși, tale aş vlea să plec.

JENKINS.....De ce?...Te supără cineva?

MOLLY.....(abia-abia) Fantomele...Cled că ~~scîmbei~~ ai auzit  
de ele?

JENKINS.....Mda...

MOLLY.....Cîte, cîte, cîte...sînt?

JENKINS.....Drept să-ți spun nu le-am numărat. Unele  
sînt foarte rele.

MOLLY.....Cale, cale, cale... dintre ele?



JENKINS.....Nu știu, că le vedeam în fugă.  
 MOLLY.....Fugeau?  
 JENKINS.....Nu ele, eu!  
 MOLLY.....Așa ceva n-am pomenit nici la bal.  
 JENKINS.....Bal?  
 MOLLY.....Bal!  
 JENKINS.....Bal- bal, sau bal - ber?  
 MOLLY.....Nu!...Bal, cu măști colorate.

NOAPTE ALBAȘTRA DE BAL

=====

I

Îmi amintesc  
 Și re trăiesc  
 Un bal și-un tango uitat.  
 Eram doar noi,  
 Un vis în doi,  
 Ceru-nstelat pentru- amândoi.  
 Noi și-un tangou,  
 La fel de nou,  
 La fel ca altădat',  
 Iubirea noastră  
 Și-o noapte albastră  
 Etern tablou...

7/4



Refren

=====

Noapte albastră de bal,  
 Balul iubirii,  
 Un vechi tango ireal,  
 Ca-ntr-un final.  
 Noi doi dansînd,  
 Legănași de -aceleași val,  
 Intr-un gînd;  
 Noapte albastră de bal,  
 Visînd....

-2-

Ultimul dans,  
 Ultimul dans,  
 Scînteii de jar ce s-au stins.  
 Iubirile,  
 Ca florile,  
 Trăiesc puțin,  
 Cît u n suspin.  
 Si-oricît aș vrea,  
 Nu pot uita  
 Că-mi ești mereu în gînd,  
 Si plîng amarnic ,  
 M-ascund zadarnic,  
 Că iarăși cînt...  
 Visele mele,  
 Cover de stele,  
 Pier rînd pe rînd...

Refren 2

=====

Noapte albastră de bal,  
 Balul iubirii,  
 Si-un vechi tango ireal,  
 Intr-un final.  
 Noi doi dansînd  
 Fericiți, înlănțuiți,  
 Intr-un gînd,  
 Noapte albastră de bal  
 Visînd....



NOI SINTEM FANTOME

=====  
 Refren  
 -----

Noi sintem ~~fantome~~ ~~sută-n sută~~  
 Sută-n sută!  
 Noi sintem fantome  
 în ceersaf;  
 Noi sintem fantome  
 plusvelută,  
 Pe pricine facem,  
 pif și paf

I-

Crivățul din miază noapte,  
 E o armă pentru noi,  
 Ploaia, grindina, sint fapte  
 Făcute de strigoi...

Soapte, șoapte, mii de șoapte,  
 și părul ți-e vilvoi,  
 În turn bate-un casornic :  
 bing- bang-boi!

*Refren*

2.

Umbre priatre zidari vechi-  
 vechi rătăcitori,  
 Ne-adună perechi- perechi  
 Din ascunzători.

~~Refren~~

*și cântăm fără de glas,  
 înspăimântător,  
 și dansăm totu' într-un pas,  
 dansul ~~noptii~~ noptilor.*

*Refren*





- OTIS.....( apare) Hallo!...Nu eimeni aici? Ce castel pustiu!...Hallo!...Nici un valet pe aici?...  
Vă tai leafa la toți...Hallo!...(ca pentru el)  
Aude mută' !
- CATHERINE....(hipnotică) Sir Simon, vine ora...
- OTIS.....Ora vine, dar vre-un valet vine?
- CATHERINE....( același joc) Sir Simon, vine ora...
- OTIS.....Gata!...Am auzit!...Acum stăi așa!
- CATHERINE....Sir Simon, vine ora...
- OTIS.....( i se vîră între brațele întinse) Mai lasă-l naibii pe sir Simon ăsta. Nu te mai ocupa de el ca să mă pot ocupa eu de d-ta.
- CATHERINE....Sir Simon... vine...
- OTIS.....Crezi că vine? Mai bine spune-mi cum te cheamă.  
(Catherine tace)
- OTIS.....De cînd te-am văzut mi-a căzut drag castelul.  
Sînt capabil de sacrificii...  
Cum te cheamă, frumoaso?
- CATHERINE....Chatherine.
- OTIS.....Frumos <sup>n</sup>ume.
- CHATERINE....Scump.
- OTIS.....Fată scumpă?
- CHATERINE....Si frumoasă.
- OTIS.....Si scumpă.
- CHATERINE....Ai simțul realității,
- OTIS.....Presint.
- CHATERINE....Si priceput.
- OTIS.....De la Adam și Eva.
- CHATERINE....Eva...
- OTIS.....Intemeietoarea...
- CHATERINE....Modestiei...
- OTIS.....Încă nu se născuse DIOR.
- CHATERINE....Dar nici c-o singură frunză.
- OTIS.....Poate avea mai multe.
- CHATERINE....Nu, că era un singur bărbat și n<sup>u</sup> se deranja mai mult.
- OTIS.....Dar cochetăria?
- CHATERINE....Cochetăria a apărut odată cu amantul.
- OTIS.....Si el ce treabă avea?
- CHATERINE....Să fie gentil.
- OTIS.....Asta îi era mesajul?
- CHATERINE....Bineînțeles!...Altfel, ar fi avut și el o coastă mai puțin.



D-le Otis, știi <sup>le</sup> fii gntil?

OTIS.....Cînd trebuie, știu cît trebuie.

CHATERINE....D-le Otis, eu fiind misionara unei lumi ciudate, transcendente, nu am contact cu treburile lumesti

OTIS.....Oricum, sîntem oameni...

CHATERINE....Unde-am rămas?

OTIS.....La o coastă mai puțin. Adică la al treilea.  
Cum îl chema?

CHATERINE....Nu știu, Eva nu și-a scris memoriile.

OTIS.....Ești isteasă.

CHATERINE....Mă epăr.

OTIS.....De ce? Că eu sînt blînd.

CHATERINE....E o tactică.

OTIS.....Merge?

CHATERINE....Place.

OTIS.....Mă încurajezi....

( Apare lordul Canterville)

CHATERINE....(brusc) Sir Simon vine ora...

CANTER.....Ați început acomodarea, d-le Otis?

CHATERINE....Sir Simn vine ora...(Lordul o oprește pe Chat .  
care rămîne hipnotică)

OTIS.....O documentare sumară asupra drăciei ăsteia cu  
"sir Simon vine ora". Ziceai că e fantomă?

CANTER.....Si-ncă ce fantomă!...Groaznică!...  
Fioroasă!...Mortală!...

OTIS.....(calm) Si ai ținut-o în castel?

CANTER.....N-am avut încotro. Dar acum , vînzînd castelul  
am scăpat...( ha. ha)

CHATERINE....Sir Simon vine ora...

CANTER.....( lui Otis)Un moment, s-o trezesc. Dorința  
mea e să vă menajez mister Otis.

OTIS.....Apreciez, lord Canterville, dar nu dau o  
para în plus.

CANTER.....Mă interpretați greșit.

OTIS.....Din greșeli din astea am făcut bani.

CANTER.....( o gestică simbolică și Chaterine își revine)

CHATERINE....Mylord.

OTIS.....Să mă-aveți și pe mine abracadabra asta.

CANTER.....Altădată.Acum să vorbim despre...Chaterine, despre  
ce?...



CHATERINE....Despre alceva decît vrea dumnealui, și ceva care să nu semene cu ce vrei d-ta.

CANTER.....Nu. O conversație banală.

OTIS.....Astea banale se lasă cu bani. Nu dau.!

CANTER.....Mister Otis, mă jigniți.

OTIS.....Dacă dau!

CHATERINE....Si pe mine mă jigniți.

OTIS.....Dacă nu dau!

CANTER.....Propun să luăm loc și să vorbim în liniște.

CHATERINE....Vorbiți ca între bărbați ( brusc hipnotică)  
Si Simon Vine ora...( iese)

/Cei doi se așează . Pochitorile își spun "cuvîntul". Explodează în lanț pe unde se așează cei doi. In cele din urmă ies./

o-o

/Apare sir Simon. Leit motivul său muzical. E îmbrăcat într-o pelerină de un roșu strălucitor. O clipă dăx suspină la ușa femeii visate. De undeva un zgomot pătrunde în salon. Simon își ridică gluga peste cap apoi dispare prin ușa secretă prin care a apărut.

o.o

/O altă ușă ce scîrțîie prelung, apare o altă pelerină de un roșu aprins, ca cea a lui sir Simon.

o.o

/Pe o altă ușă apareo nouă silueta învăluită într-o pelerină identică cu cele două dinainte. Un șuierat zascuțit și cei doi se apropie unul de altul, dîndu-și jos.

gglugile: JOBY și TOBY.

o.o



TOBY.....Fantoma e aici?

TOBY.....Incă nu e ora.

TOBY.....Stii planu=?

JOBY.....(scoate o joardă de sub pelerină) Elegant!

TOBY.....La cap, că țeasta e mai moale. ( un zgomot de pași

Amîndoi copiii se ascund după o perdea. Prin salon trece Otis, călcînd discret...)

OTIS.....(șoptit) Chaterine!...Chaterine!...(sub braț are

o pelerină luată sigur din același dulap, căci pelerina e roșie- aprinsă. El o pune discret, apoi dispare pe o ușă. Pe ușa secretă apare

sir Simon, care o clipă își dă gluga jos. După perdea apare gluga lui Tiby, care eșgată să d dea cu joarda(pracher), dar Simon dispare, căci a auzit un zgomot. A apărut o nouă celerină. și...poc...)

JOBY.....(șoptit) Au!!!...Mi-ai spart scăfîrlia!

TOBY.....Dacă umbli cu glugă!

JOBY.....Răi, ori sînt fantomă, ori nu mă sînt.

TOBY.....Gura, și ~~impos~~ la post. (dispar)

SIMON.....(tiptil, se apropie de ușa iubitei)

JOBY.....( apare pentru o clipă, îl vede pe Simon, apoi dispare.Simon iese, apoi apar cei doi copii.

Incercătură. Toby, venit în urmă, îl socotește pe Joby fantoma vînată și-l lovește în cap\_)

JOBY.....Au, (dă și el cu pracherul)

TOBY.....Au!

JOBY.....Tu?...

TOBY.....(văzîndu-l pe Simon, care a apărut) El !  
( Simon dispare)

JOBY.....(care nu l-a văzut pe Simon) Ai vedenii?

TOBY.....Rîde fantoma de noi, Ochi de cîrtiță!

JOBY.....Răzbunare, Coadă de urs!!!

//De aici începe o goană nebună. Copiii ies pe o ușă și dispare pe alta. Urmărit

sir Simon incurcă ușilă, iar copiii vin din urmă cu joarde și pocnitori. Incolțit, sir Simon își caută scăparea. Disperat,





//...dă la o parte perdeaua de pe strâmoșii de ceară; lady Barbara și dăcele William. Aceștia erau ieșiți din ramele lor, că trăgeau cu urechea la tot ce se întâmpla/

BARBARA.....Ce faci, sir Simon?

SIMON.....Gros!

WILLIAM.....Am impresia că te urmărește cineva.

SIMON.....Gemenii. (Barbara și William urcă în ramele lor)

BARBARA.....Si tu o preferai pe Dorothy.

(gălăgie și apar gemenii. Simon se ascunde, iar cei doi căvin stane)

WILLIAM.....Te caută, sir Simon.

BARBARA.....Or fi aflat ceva despre maică-sa.

Simon .....Da-ți ajutor.

WILLIAM.....Vino sus!

BARBARA.....Stai jos, ne ia ca din oală.

(Iar trec gemenii. Ac/eeși situație.)

SIMON.....Da-ți-mi ajutor, doar sîtem fantome.

BARBARA.....Si dacă sîntem, ce? Te-am pus eu să umbli după cucoana aceea de la music-hall?

WILLIAM.....Sir Simon, ai în/țărîtat odraslele.

BARBARA.....Am o idee.

WILLIAM.....Lasă, la/ă, că și așa situația e de plîns.

BARBARA.....Si ca fantomă, tot mitocan ai rămas. Si/ Simon, în fundul culoarului, în/tr-un dulap mai sînt niște pelerine, la fel cu asta care o porțib. Adu-ncoa două pelerine.

WILLIAM.....(ghicind) Nu...Nu...Eu mă opun!

BARBARA ... .Adu-le, dacă se opune, Va fi de acord



//Simon iese grăbit. Imediat în urma lui apar  
gemenii care ies pe aceeași ușă.

WILLIAM.....(în rugăciune) Doamne, ascultă-mi ruga...

Ajută-i pe acești copii să-l prindă pe  
sir Simon...și să terminăm calvarul impus  
de lordul Canterville, un excroc, și de  
o fantomă sentimentală ca sir Simon, cîrpă  
în amor...

O clipă de tăcere, ușa se întredeschide  
ușor-ușor. Trămoșii de ceară și-au oprit  
răsufletea. Pe ușă apare Simon ducînd pe  
braț cele două pelerine. Barbare și William  
se îmbracă.//

BARBARA.....Si acum, bărbătește, la luptă!!!

//Cele trei fantome își ridică glugile tocmai  
cînd se aud pașii gemenilor. De aici se  
naște o încurcătură între ~~fantome~~ fantome, că  
numai regizorul o poate descurca...sau...

BALETUL P ELERINRIOR

---



-----  
Jenkins apare și aprinde luminările.  
În dreptul ușii, unde o băguiește pe Molly  
se oprește și fluieră discret aria lor, apoi  
iese spre a lumina întregul castel.

...  
Pe altă ușă apare Molly, care se luminează,  
văzînd salonul luminat. O clipă se oprește  
în dreptul ușii, care duce spre camera de ~~xxx~~  
serviciu unde -l presupune pe Jenkins. Fluieră  
discret aria lor, apoi iese pe ușa care duce la  
familia Otis.

...  
Pe scară coboară discret Pitt Otis. Fredonează  
ceva care ne-o amintește pe Chaterine.

...  
Din cealaltă parte apare Canterville. Nu-l  
vede pe Otis și nici acesta pe el.

...  
JENKINS.....Aveți vreo dorință, mylord?  
CAN TER.....Jenkins, unde este Chaterine.  
JENKINS.....Extenuată de hipnoză, se odihnește.  
CAN TER.....Dar hu-i în camera ei.  
JENKINS.....Nici n-am spus asta mylord.  
CAN TER.....O fi în bibliotecă.  
JENKINS.....Nu intră ea acolo nici hipnotizată.  
CAN TER.....În bucătărie?  
JEN KINS.....Nu-și riscă ea siluieta ....O fi cu americanu'  
Pitt Otis...  
CAN TER.....Asta nu-i destul de deștept pentru ea.  
JENKINS.....Dar destul de bogat pentru ea.



CANTER.....Pentru ea trebuie să fie destul de ărnic.

JENKINS.....Atunci, dacă nu-i cu el, o fi în altă parte.

CANTER.....Jenkins, logica îți în/cunună calitățile. Caut-o  
pe Chaterine și spune-i că vreau să-i vorbesc.  
( Iese)

JENKINS.....(în urma lordului ) O caut și-i spun că  
vreți să-i vorbiți...

OTIS.....(apare) Nu lordul, ci eu!

JENKINS.....Aici erași?

OTIS.....Aici eram.

JENKINS.....De mult?

OTIS.....De la "Asta nu-i destul de deștept pentru ea"  
Dar pentru "ea" aș fi gata să...(scoate o  
bancnotă) Stii unde e Chakerine?

JENKINS.....((ia bancnota fluturată sub nasul lui și  
deschide o ușă de unde apare hipnotică Ch&rt.  
(Jenkins iese discret)

CHA TERINE...Sir Simon vineora...Sir Simon vine ora...

OTIS.....Dar ora mea când vine?

CHA TERINE.....( cu glas pămîntesc) Eu o știu numai pe a  
lui sir Simon.

OTIS.....Chaterine, ora mea e în mîinile tale.

CHA TERINE....(își revine) Ești prea modest , mister Otis.

OTIS.....Recunosc și o să-mi suplimentez pretențiile.

CHA TERINE....Pretenții la pterenții trag.

OTIS.....Nu mă sperie.

CHA TERINE....Mister Otis, dv. ați cumpărat castelul, nicidecu

~~OTIS~~..... intendentă.

OTIS.....Cumpărați! Doar orice om are un preț, totul e  
să-l ghicești.







CHATERINE....Atunci , ghici! (cîntat)

OTIS.....(idem) Las' pe mine!...

CHATERINE....Bine, dar ce faci cu castelul?

OTIS.....Castelu-l ia nevasta  
Căci ea este clientă  
Iar eu, ea c-aşa cad sorţii,  
O iau pe intendentă.

CHATERINE....Mi-e că totuşi, fac parte din inventarul  
castelului. Du/pă tradiţie!

OTIS.....Ei, asta-i acum! Sper că n-o să mi-l dea şi pe  
Jenkins.

CHATERINE....Jenkins e foarte am/zant, mister.

OTIS.....Se poate, dar la vîrsta <sup>mea</sup> ~~ta~~ nu am nevoie  
numai de anecdote...

LA VIRSTA MEA

=====

-I-

La vîrsta ~~mea~~ mea,

Nu-mi trebuie anecdote,

La vîrsta mea,

Se cere fapt concret;

Uîţi nebunii,

Nopti albe şi mascote,

Adică spun

Că-nveţi alt alfabet.

Vă mulţumesc

Cu picătura vieţii,

Si uie cam greu

C-am fost cînva ştrengar;

Că nu mai sînt ~~de~~

De-o vreme-n bursa vieţii, (~~pieţii~~)

Si că s-a stins

Scînteia din amnar.



RITORNA:

-----

Ehehe, ehehe...

Vr/emea-i riu curgător...

Ehehe...ehehe...

Ori ți-e bine, ori ți-e dor!

-II

La vârsta mea  
Pui inimii cătușe  
Si lași pretenții,  
Lași și obicei,  
Si orice chi/p de fată-i  
O păpușă  
Si tu-i mai cînți  
Romanța dragostei.

Mi-e inima aprinsă  
Vilvătaie  
Dar tot mai cred  
Că-s tînăr  
Si aștept,  
Dar Cosînzenele  
Imi spun : tătăie...  
Mă consolez,  
C-am vîrstă de nțelept!

RITORNA

-----

-III-

La vârsta mea  
Uit dac-am pus cravata,  
Sau merg rîzînd  
Un pic trandafiriu,  
Uitarea-i un simptom,  
La vârsta-a patra  
Cînd uiți să te închei...  
La pardesiu.

Din tinereți mi-a mai rămas  
si ite <sup>privirea</sup> ~~si ite~~ <sup>si ite</sup> pun să facem un ~~duet~~ — duet  
La vârsta mea nu-mi trebuie anecdote  
La vârsta mea se cere fapt concret.  
ooo...

= RITORNA =



Duet =VINTUL E DE VINA ?

.....  
/După dans, Chaterine iese. Apare Jenkins/

O.O

OTIS.....Ce dărești, Jenkins?

JENKINS.....So ~~ve~~ fac o comunicare.

OTIS.....Discretă?

JENKINS.....Discretă și certă. Am aflat cu greș<sup>u</sup> că d-ra Chaterine a părăsit castelul în urmă cu două ore.

OTIS.....Da?

JENKINS.....Si că se va înapoi la cină.

OTIS.....(scoate o bancnotă) Jenkins, când ai plecat în cău<sup>u</sup> căutarea Chaterinei, câte bancnote ți-am dat?

JENKINS.....Una, mister Otis

OTIS.....( bagă bancnota în buzunar) De ajuns pentru lipsa ta de<sup>u</sup> informație. Dacă-mi dai bancnota de la prânz, îți spun eu unde e fata. Si te mai învăț și un dans.(Jenkins îi devine partener)

//Otis iese//

CANTER.....( apare) Jenkind, ți-ai uitat misiunea.

JENKINS.....Nu, mylord.

CANTER.....E prea multă veselie!

JENKINS.....Nu, mylord!

CANTER.....A dispărut spaima necesară.

JENKINS.....Nu, mylord.

CANTER.....V-ați apropiat toți de familia Otis.

JENKINS.....Nu mylord.

CANTER.....Nu, mylord, nu, mylord, nu mylord!

Alt argument nu ai?

JENKINS.....Nu, mylord.

CANTER.....Familia asta mi-a distrus atacul. Pe dta. te-a

sedus camerista lor, pe Chaterine e interesat<sup>u</sup>



.....Pe Chaterine o interesează mister Otis, iar  
nefericitul acela de Simon, oftează după acrtiș  
aia de music-hall. Mai rămîne să le infiez eu  
copiii, și s-a dus toată strategia. Adio...

JENKINS.....(Mecanic) Adio...

CANTER.....Adio, gologani, Jenkins. Du-te...(iese)

DOROTHY.....(apare) (muzică ritmică) Bună seara.

CANTER.....Bună seara.

DOROTHY.....Cam de mult nu v-am văzut.

CANTER.....Am preocupări banale

Care m-au cam reținut.

Dumneavoastră?

DOROTHY.....Foarte bine!

E-un castel încântător.

CANTER.....Dar e "liniștea" prea mare.

DOROTHY.....Liniște...? Asta ador...

CANTER.....~~de~~nteleg, frumoasă doamnă,

Dar dacă sînteți atentă,

"Liniștea" ce vă-nconjoară,

E un pic cam aparentă.

DOROTHY.....A, vorbiți despre fantome?

CANTER.....E păcat, la figurat!

DOROTHY.....Lăsați, că eu știu mai bine

Ce e, sau nu e păcat-...

I

DOROTHY.....V-ați îndrăgostit vreodată?

CANTER.....Vai, mă simt fără răspuns.

DOROTHY.....Si v-ați așteptat iubita?

CANTER.....Mi-ați ghicit un gînd ascuns.

DOROTHY.....La castel e boală veche,

Mare-amor și mari furtuni...

CANTER.....Eu sint calm, să n-aveti teamă.





Doar sir Simon e nebun!

/din nou dialog în proză. Cînvită la dans/  
-----

CANTER.....Ero fantomă ucigătoare!

D.....Incîtătoare...

C.....Fără milă!

D.....Fragilă...

C.....O să-i dau foc!

D.....Pînă aici, te rog. Ar fi o crimă pentru care ai face  
temniță.

C.....S.....Suport.

D.....Sau dus la ospiciu.

C.....Suport.

D.....Mă-nspăimînti.

C.....Suport.

D.....O, renunțăm la contract dacă sir Simon e mort.

C.....Suport, suport, suport!

//se reia cîntecul//

C - Vă-nțeleg, f uncoasă doamnă,  
Dar dacă sîn/teți atentă,  
"Liniștea " ce vă-nconjoară  
Este una aparentă...

Nu vorbiți despre fantome, /că-i păcat, la figurat.

D - Lăsați, că eu știu mai bine  
Ce e, și ce nu, păcat!...

O.O

/ de afară se aud împușcături/  
-----

CANTER.....Ei, asta nu mai suport!

DOROTHY.....(calmă)Joacă nevinovată, lord Canterville. Copii,  
fiți cuminți! (apar copiii) Ce-ați mai făcut?

TOBY.....Am tras în fantoma aia cu barbă.

CANTER.....Aoleo!...Fantoma aia nu e fantomă...E poștașul



JOBY.....Si noi l-am speriat de și-a rupt pantalonii în  
sîrma ghimpată.

CANTER.....Care sîrmă?

TOBY.....A de-am pus-o la poartă, să nu iasă nici o stafie.

JOBY.....Si nici să intre.

CHATERINE.....(apare) Sir Simon vine ora...

CANTER.....Vai de mine!...Copii, repede în camera voastră  
și în cuițați ușa!

DOROTHY.....Duceți-vă copii...

/copiii ies cîntînd:

Vine fantoma,

Din Oklahoma-

Vine Fantoma

Ha!...

Fața-i lividă,

Ochi de-aguridă,

Dar n u-i timidă...

Ha!...( au ieșit)

CHATERINE.....Sir Simon, vine ora...

CANTER.....(cătref Dorothy) Doamnă, vine...

DOROTHY.....Si eu nu sînt încă fardată. Mă scuzați! (iese)

CHATERINE.....Sir Simon vine ora...

CANTER.....(asigurîndu-se că nu-i nimeni) Chaterine, sînt  
total nemulțumit.

CHATERINE.....Sir Simon vine ora...

CANTER.....Fabrica<sup>ca</sup>ntul ăsta de melci în tomate, v-a  
îmbrobodit pe toți

CHATERINE.....Sir Simon...

CANTER.....Cel puțin ~~pe~~ține ...

CHATERINE.....Lasă gelozia că vine...

CANTER.....Nu-i gelozie, dar îmi vine...



CHATERINE.....Ora...

CANTER.....Unde-i înțelegerea noastră?

CHATERINE.....Sir Simon...

CANTER.....Mai dă<sup>1</sup> naibii, că pierdem celălalt client.  
Sumă dublă!

CHATERINE.....(tot hipnotică) Ce să fac? ~~O~~ vrea să pună  
mîna pe fantome.

CANTER.....Si începe cu tine .

CHATERINE.....Le confundă.

CANTER.....Incearcă. Ce fel de declarații îți face?

CHATERINE.....False. De industriaș în fața impozitelor.

CANTER.....False, false, dar nu se glasă. Te pîndește.

CHATERINE.....Unii bărbați au idei fixe, <sup>pentru</sup> ~~ca~~ femeile sînt  
mobile?

CANTER.....Mobilă-mobilă? Si cu mine?

CHATERINE.....( brusc hipnotică) Sir Simon vine ora...(iese)

CANTER.....N-o veni și ora mea?...( iese)

//Leit motivul muzical, care-i precede pe  
cei doi îndrăgostiți. Apare si si Simon,  
în dreptul ușii care-i leagă visele...  
Perdeaua stîrmoșilor se despică și apar  
cei doi//



## EU TE CAUTAM DEPARTE

*1. Sior Simon!*

## Refren

Eu te căutam departe  
 Si tu treceai pe lângă mine,  
 Ce ironie mă desparte,  
 Când sînt alătura de tine!  
 Nu știam unde-i norocul,  
 Si-l căutam cu disperare,  
 Nu cumoșteam cum este ~~de~~ "jocul"  
 Si mă uitam în depărtare,  
 Intr-un tîrziu,

Obosit,

Scriind finalul la prolog,

Ne-am întîlnit

Si-am zîmbit,

Ducînd același dialog...

Eu te căutam departe

Si tu treceai pe lângă mine...

Ce ironie ne desparte

Cînd sînt alătura de tine...

-I-

Si visăm,

alergăm,

întrebăm

și cîntăm,

Unde ne este dragostea...

Căutăm,

neîncetat,

ce-am dorit,

ce-am visat...

Nelăniștind inuima,

Si eu am căutat iubirea,

Tot colindînd nemărginirea...

Același refren





Perdeaua „strămoșilor” se deschide.

- SIMON..... Onagiile mele, lady Barbara, umbra și simbolul  
~~și~~ iubirilor trecute...
- BARBARA..... Ce trecute, darling? Te-a pâlît luna?
- SIMON..... Scumpă Barbara, tu, care ai iubit iubirea...  
 tu, care ai avut ~~în~~ urechi cuvintele arzătoare  
 ale pelerinilor...
- BARBARA..... Si la gît colierele lor.
- SIMON..... Tu, cî ea cîntată de trubaduri...
- BARBARA..... Vorbarie și saracie.
- SIMON..... Tu, care le-ai uitat îmbrățișările...
- BARBARA..... Cine ține minte asta, n-a avut altceva mai  
 ca lumea de țînut minte.
- SIMON..... Las' că le știu și pe celelalte, dar sînt  
 discret.
- BARBARA..... Discret ca talanga vacii.
- SIMON..... Lady Barbara, sînt îndrăgostit.
- BARBARA..... Se vede, ești ca un felinar nestins. Arzi  
 și ziua.  
 ( Se aude un zgomot. Lady Barbara și ducel  
 William redevin papuși de ceară, iar sir Simon  
 se alătură armurei, devenind o armură cu  
 xBARBARA pelerină roșie)
- BARBARA..... Sir Simon, vezi să nu te prîndă.
- SIMON.... .. Nu mă prinde pe mine.
- BARBARA..... Vezi, că așa am spus și eu.
- MOLLY..... (apare) Jenkins.... Jenkins! ...Unde ești,  
 dlaga?... ( În fața armurei se oprește și țîpă  
 Dar văzînd că nimic nu se mișcă, prinde un  
 pic de curaj și pipăie armura de tablă...  
 Iși revine... Vrea să pipăie și cealaltă  
 armură, dar se răgîndește și iese)  
 Jenkins, mi-e flică...



//Pași pe scara. Sir Simon intră în anuașă  
 Din pricina grabei, o bucată de pelăria  
 îi rămâne afară //

OTIS.....  
 ( apare)Hei, nuși nimeni pe aici? (Vede bucata  
 de pelerină și instinctiv trage de ea. Fără  
 urmări. Cele două păpuși de ceară se agită.  
 Otis ieșind...)

Otis.....Chate↓rine....? Chaterine!..

SIMON.....(ridicînd vizorul) Era cît pe aci...

BARBARA.....Stai liniștit, că era să...

William ....Stai așa, că...

SIMON.....Dacă mai stau puțin, leșin.

CANTER.....(apare ) Chaterine...(ajuns în dreptul vitrinei  
 cu "strămoși, devine calm)

O, voi figuri mareșe ale castelului Canter-  
 ville, luminați cu trecutul vostru, apusul  
 viitorului meu... Mă auzi, lași Barbara ? Mă  
 auzi, duce William?...Dacă spiritele voastre  
 s-au apropiat de durerile mele pămîntești, dați-  
 mi un semn al înțelegerei voastre cerești.

//Simon, care tot încearcă, fără re-  
 zultat, să-și tragă pelerina, darîmă  
 o sabie de pe o panoplie alăturată.  
 Lordul Canterville se sperie, dar ia  
 drept semn divin. Se aud glasurile  
 gemenilor //

Canter.....Aoleo...pieile roșii...(iese)

//Gemenii îmbrăcați în straie de indi-  
 eni, intră pe rînd, de-a bușilea,  
 cercetînd urmele pașilor "dușmanului"  
 o.o

JOBY.....

Nic o urmă de pași.

TOBY.....Eu cred c-a mers în mîini.



Joby.....Ași...In mâini, din turn pîna aici?

TOBY.....Ce te miri?

Pai, eu am mers de-a bușilea de acolo pîna aici, și în loc  
de gerunchi am gogoși.

TOBY.....Ai mei sînt buni.

JOBY.....Cum asta, tu n-ai mers de-a bușilea?

TOBY.....Ba da, dar mi-am făcut pernițe din sutienul  
lui Molly.

JOBY.....Jur pe zeul soarelui c-o să mă răzbun...

TOBY.....Te-nturii degeaba, Ochi de cîrtița , că în  
schimb a m coatele ca două gogoși.

JOBY.....Pai, de ce n-ai aplicat metoda <sup>la</sup> cî genunchi?

TOBY.....Molly a prins de veste.

JOBY.....Coadă de urs, vom răscoli pîna le găsim.

TOBY.....Degeaba, Molly le-a îmbrăcat pe toate. Unu  
peste altul .

JOBY.....Atunci, cum nu-i <sup>alt</sup> sistem, să ne ridicăm  
în picioare, că nu mai pot.

TOBY.....Si nici urmă de fa<sup>ntomă</sup>.

JOBY.....Si ce surpriză îi făceam mamei dacă-i duceam  
fantoma legată burduf.

TOBY.....Pentru isprava asta ne dădea bani de pocnitori.

JOBY.....Atunci să nu renunțăm...

TOBY.....Să nu....

JOBY.....Să stăm de veghe.

TOBY.....Să stăm.

JOBY.....Pe rînd.

TOBY.....Pe...rînd.

JOBY.....Tu primul.

TOBY.....Eu primul...după tine.



JOBY.....Ești can fricos, baiete. Am putea face de veghe  
în armura asta.

TOBY.....In tinichea?

JOBY.....Nici unei fantome nu i-ar putea trece prin cap  
că ne -am putea a/scunde a/ici.

TOBY.....Crezi?

JOBY.....E o idee genială...

TOBY.....Si și-a venit tocmai și?

JOBY.....A venit unde trebuia.

TOBY.....Armura asta n-a mai fost des hisă de o sută  
de ani. E ruginită.

JOBY.....Si dacă eu și-o deschid, ce-mi dai?

TOBY.....Dreptul de a veghea întâi.

JOBY.....Da tolba-ncoa...(Din tolba scoate diverse unelte)  
Mă aju/i?

TOBY.....Da. Eu dau cu ciocanul în capul armurii.

JOBY.....S-o luga sistematic. De jos în sus...

TOBY.....Cum vrei tu, că eu tot îi dau cu ciocanul  
în cap.

//Din acest moment, copiii își  
încep operația, moșmondind pe  
la toate încheieturile armurii.  
Fără să izbutască ceva//

TOBY.....Cu gaz, n-o merge?

JOBY.....Să-i dăm foc?

TOBY.....Să-i dăm, dar tinichisua nu arde. Mai bine  
cu untde/lenn.

JOBY.....Asta-i o idee mai bună.

TOBY.....Am văzut o sticlă în bucatărie. Dă fuga...

//Joby iese grabit, iar Toby  
privește admirativ cele două  
păpuși de ceară. Ii vine o idee  
Rascolește tașca, a găsit și  
e bucuros//





JOBY.....Ce faci?

TOBY.....Ura...Mina terenul ... (Joby-cap mirat)

Praf de stranutat .Poate sa vina si fantoma  
fantomelor, ca tot stranută. ( Toarnă praf în  
palma) Unu, doi, trei...(sufle amîndoi)

JOBY.....Si untdelemnul?

TOBY.....Turnam.

JOBY.....Mai sigur decît să ungem. Uite și o pîlnie.

TOBY.....Bravo...Stai să-i fac gaură în cap pentru  
pîlnie.

JOBY.....Gata ... (stranută)

TOBY.....Atenție ca ne dăm de gol. (stranută) ...Na...

//Toby se urcă pe un scaun, iar Joby  
lucrează în partea de jos a anaurii.  
In vremea asta, cele două figuri de  
ceară fac eforturi sa nu stranute//

WILLIAM.....(stranută)

TOBY.....(lui Joby) Noroc...

BARBARA.....(stranută)

JOBY.....(lui Toby) Noroc...

TOBY.....(mirat) Ce-ai spus?

JOBY.....(stranută)

TOBY.....Noroc...

WILLIAM.....(stranută)

BARBARA.....( imediat stranută și ea)

JOBY.....Noroc...

TOBY.....Noroc...(stranută) N-ai o batista?

JOBY.....N-am...Ia cirpa aceea.(fi arată colțul pelerinei  
rămas afara.Toby coboară și trage, pînă se  
trezește cu toată pelerina în mîna. Lady  
Barbara stranută)



TOBY.....Lasă stranutul și vino încoace să torni.

// ~~scara~~ <sup>urcaci</sup> pe două scaunele, cei doi copii  
deșartă sticla de untdelemn//

TOBY.....Vezi, că dai pe dinafară. (stranuta)

JOBY.....~~Vezi~~ <sup>Vezi</sup>, că strîmbi pîlnia.

//Stranuta ducele William. Cei doi copii se  
privesc mirați. O clipă de uimire, și stră-  
nuta și lady Barbara//

T. și J.....(șoptit) Fantomele... (ușurel, se răsucesc pe  
scaunel~~u~~ și în rana ușii o vad pe Molly) Molly!

MOLLY.....(nu apucă să spună "eu", că stranuta) Lepede la  
culcale... (stranuta) Oldinu' lui mistel Etis  
(stranuta) Lepede. (Copiii și iau uneltele și  
ies stranutînd și cîntînd. In urma lor,  
Barbara și William stranuta de mama focului)

WILLIAM.....(discret) Sir SIMON...

SIMON.....(prin vizor) Present...

WILLIAM.....Cum te simți?

SIMON.....Ca o sardea în ulei.

BARBARA.....(stranuta) Bine că nu strănuți, <sup>ca totuși da</sup>  
<sup>simon</sup> <sup>am dat</sup> <sup>simon strănutați și am un cucuț în cap.</sup>  
cu capul de armură.

~~SIMON~~ <sup>simon</sup>.....Unde o fi Dorothy?

BARBARA.....Foarte potrivit momentul.

SIMON.....Dorothy...Dorothy...

BARBARA.....L-au lovit dracii aia în cap.

SIMON.....(oftînd) Dorothy...

DOROTHY.....(apare) M-a strigat cineva? (let motiv muzical)

SIMON.....Eu, fptura divină...

DOROTHY.....Sir Simon, dacă nu mă înșel?

SIMON.....Eu sînt, deși nu prea seamăn.

DOROTHY.....Dar în armura aceasta ești groza <sup>v</sup>. Imi vine  
să te ung erou...

SIMON.....Iar? Boală de familie?...Toți aveți mania  
unsoarii?



DO OTHY.....Nu, dar e un gest care ți se cuvine din plin.

SIMON.....Chbar că sînt plin.

DOROTHY.....Te admir, Sir Simon.

SIMON.....Dacă m-ai v~~e~~dea ...

DOROTHY.....Te admir pentru hotgrîrea d-tale, pentru gelozia  
d-tale, pentru violența d-tale...Stiu tot ce-i  
în inima d-tale.

SIMON.....Poate dumneata să știi, Dorothy, că eu nu știu  
decît că...//reluare 17-18 în dket//

//Duetul s-a terminat.Dorothy pleacă. Un moment  
de liniște. Apare baletul "dimineții". La un  
moment stabilit se aud țipetele gemenilor  
fapt care sperie "baletul", ce dispăre///  
o.o

OTIS.....Ce-i bezna asta?...V-a apucat economia?

JENKINS.....(apare și aprinde lumina) O greșeală, mister  
Otis.

OTIS.....Poate tot din greșeală știi unde mi-e soția.  
De altfel, anunța-i pe toți să poțtească în  
acest salon.

JENKINS.....Imediat, mister Otis.(iese)

DOROTHY.....( apare urmată de cop*1*) Ce-i, Pitt?

OTIS.....Dorothy, îți place castelul asta?

DOROTHY.....Chiar foarte mult.

OTIS.....M-am cam plictisit de a*1* mînarile lordului, așa  
că astă seară voi perfecta cumpărarea.De acord?

DOROTHY.....De acord...Dar cu fantome, nu?

T și J.....(cîntat) Cu "Fantome la domiciliu"...etc...

OTIS.....Gura.

Tși J.....(către Molly, care tocmai intrase) Gura...

MOLLY.....Dal n-am lostit o volbă.

OTIS.....Lordul Canterville e pe aici?

T..J.....Tată, cu fant me...

OTIS.....Gura...

T..J.....Gura.( către Molly)



MOLLY.....Dal n-am <sup>e</sup>ostit o volba.

OTIS.....Din personalul castelului o vom opri doar pe  
intendentă. Cum o che<sup>l</sup>ang?

DOROTHY.....( a sesizat) Chaterine.

OTIS.....Aşa cum spui tu, draga mea.

T..J.....Tată, <sup>le</sup>al şi pe Jenkins.

OTIS.....Gura.

T..J.....( catre Molly) Gura

MOLLY.....O<sup>z</sup>i<sup>i</sup>-l, va log, ca-i baiat de tleaba.

//Apare lordul Canterville//

CANTER.....Intreaga familie Pitt<sup>o</sup> Otis...

OTIS.....Care s-a intrunit pentru ratificarea actului de  
vinzare- cumparare a castelului.

CANTER.....Cu toate ca e bintuit de fantome.

OTIS.....Tocmai pentru asta. Fantomele m-au facut sa ma  
grabesc. Aşa ceva n-am mai cumparat pîna ac<sup>u</sup>m

CANTER.....(ultim<sup>a</sup> speran<sup>ta</sup>) D-na ROTISE, ca o mare artisă  
a music-hallului, ce spune?

DOROTHY.....Să bem o sticla de şampanie în cinstea vechiului  
castelan.

OTIS.....Lord Canterville, aconto ai luat, notarul mi-a  
adus contractul, calimara aştepta, deci, nu xx  
mai lipseşte nimic.

CANTER.....Da, dar n-am ochelarii la mine.

OTIS.....Am prevazut şi ochelari<sup>l</sup> (scoate o pereche de  
ochelari)

CANTER.....(probîndu-i) Nu vad. Cîte dioptrii au?

OTIS.....Unu' jumate.

CANTER.....( satisfăcut) A, mie îmi trebuie 3 jumate.

OTIS.....(scoînd al<sup>ii</sup> ochelari) Adica aştia...

CANTER.....( nu are încotro) Bine, isca<sup>l</sup>lesc...





CHATERINE... (apare la timp, oprindu-l pe Canterville.

Hipnotică) Fantomele vor răpi pe... vor răpi pe...

TOTI.....Pe cine?

CHATERINE...Pe...

CANTER.....Sarmana fata, încolțită de noi o fi uitat pe cine

JENKINS.....Totuși, să luăm în seamă prevestirea.

CHATERINE...Fantomele vor răpi pe...

DOROTHY.....Si-or fi pus ochii pe copii.

CANTER.....Vă cred, d-na, totul e posibil .

OTIS .....Spune, dragă, pe cine?

CHATERINE...Fantomele vor răpi pe...

OTIS.....Spune, dragă mea, pe cine?

CHATERINE...(privește adânc pe fiecare în parte)

OTIS.....Duceți copiii în camera mea.Pază dubla. Inchideți  
ușile, ferestrele, ventilația, tot. N-o să le  
meargă cu mine.

CHATERINE...Fantomele vor răpi pe...

OTIS.....Dorothy, Molly, după mine.( iese urmat de familie  
în timp ce copiii cântă "Fantome la domiciliu"

MOLLY.....(speriata) Jenkins, mi-e flică la u.

JENKINS.....Ai încredere, Molly... Numai peste trupul meu  
vor trece...

MOLLY.....Si peste trupul meu, nu? (ies)

CHATERINE...Fantomele vor răpi pe...(iesind)

CANTER.....Chaterine...Chaterine...(iese după ea)

DOROTHY.....(Singur și visător) Sir Simon,  
Sir Simon, să îndeplinești prevestirea.

SIMON.....Care din ele, divină faptura?

DOROTHY.....Acea cu rapirea.

SIMON.....E prevăzută o rapire?

DOROTHY.....Da , și încă una senzațională.

SIMON.....Nu m-a anunțat încă nimeni, dar dacă spui tu,  
divină apariție , atunci, s-o îndeplinesc.

DOROTHY.....Da, căci n-am să te opresc, nobile cavalier.



SIMON.....Asta cu opritul, ar putea strica.

DOROTHY.....Ai dreptate, sînt gata de orice sacrificiu.

SIMON.....Ce suflet nobil ai, divino...

DOROTHY.....Ce suflet ales ai, nobile cavalier...

SIMON...Ce mult aș da să-ți pot vorbi îndelung...

DOROTHY.....Ce mult aș da să te ascult îndelung...

SIMON.....Dorothy...

DOROTHY.....Simon...

SIMON.....Te lași răpita?

DOROTHY.....Ca să-i salvez pe ceilalți.

SIMON.....( deschide ușa secretă) Ușa aceasta e secretul meu. Hai...

DOROTHY.....Simon, eu știu să pastrez un secret.Dar discreții

SIMON.....Dorothy, jur pe viața mea de fantomă.



(dispar dincolo de ușa care se închide)

CHATERINE... (~~Apărea la timp ca să-i vadă pe cei doi~~  
( Apare la timp ca să-i vadă pe cei doi  
disparînd. Rămîne însg hipnotică)

Fantomele vor rapi pe...Fantomele vor rapi pe..

OTIS.....( apărut în cadrul ușii) La mine nu se prinde...  
P/aza bună și atenție triplă. Ai mei sînt în siguranța. Pe cine o să mai rapească fantomele d-tale?...Ehehehe ...

//CORTINA DE INTUNERIC//

După acest intermezzo- muzical, scena se luminează, dînd la iveală o stare de agitație. S-a constatat dispariția d-nei Otis.

o.o

CANTER.....Mister Otis, v-am prevenit. Fantomele-s fantome. Sînt din oase, din văzduh și din cearceaf. Cu cine să stai de vorbă?

OTIS.....Treaba d-tale, mie să-mi dai înapoi navasta, iar eu îți dau înapoi contractul.



CANTER.....Vedeți doar că vreau, dar de două ore o caută tot personalul, și degeaba.

OTIS.....Dar în fond, cine-i fantoma asta cu deturnarea?

CANTER.....Un strămoș afemeiat.

OTIS.....Afemeia~~t~~-afemeiat, dar ce a avut cu Dorothy?

CANTER.....Cum ce? Femeie frumoasă, fantoma slabă la acest capitol.

OTIS.....Sp~~e~~ că-i civilizată, nu?

CANTER.....Eu știu? Iubește, suferă, gene, ucide, fuge, și iar iubește .

OTIS.....Atît?

CANTER.....Atît.

OTIS.....Si ești sigur că el a rapit-o pe Dorothy?

CANTER.....E singura fantomă răpăciătoare. Celele~~l~~ți sînt strămăși de cea~~l~~ra.

OTIS.....Si pe Simon asta n-ați putut să-l turnați în cea~~l~~ra?

CANTER.....Am încercat, dar s-a topit.

OTIS.....Lord Canterville, acum e miezul nopții.

CANTER.....Nici o noutate.

OTIS.....Dacă pînă în zori nu-mi apare nevasta, arunc castelul în aer.

CANTER.....Dar nu-i posibil.

OTIS.....Plătesc.

CANTER.....Dar d-na Dorothy e undeva în adîncul castelului.

OTIS.....Caută altă soluție. (se au~~l~~ă pocnituri, apar gemenii) Ce s-a întimplat?

TOBY.....Molly și Jenkins au calcat pe rețea .

JOBY.....Jenkins a leșinat și Molly îi face vînt.

OTIS.....Prindeți noi fantoma. Refaceți rețeaua. (copiii ies) Lord Canterville, am o idee, poate salvatoare. Unde Chatherine?

CANTER.....In camera ei.

OTIS.....Poate fi chemată?



CANTER.....Dacă doriți.

OTIS.....Insist.

CANTER.....( bate gongul și apare Jenkins într-un hal  
fără hal)

JENKINS.....Ordin, mylord.

CANTER.....Jenkins, nu cumva te-ai îmbrăcat greșit?

JENKINS.....Nu, mylord, am călcat greșit.

//Cîntat trie //

OTIS.....Unde mi-e nevasta?

Unde-o fi?

DUO.....E aci, ba nu-i aci...

OTIS.....Ce înseamnă asta?

Stii, Nu știi?

CANTER.....Unde-o fi?

JENKINS.....Da, unde-o fi?

OTIS.....Unde-a dispărut nevasta ?

CANTER.....Ce păcat...

JENKINS.....Ce păcat...Cred că l-a lovit năpasta...

CANTER.....Nu-i păcat...

DUO.....Nu-i păcat....

OTIS.....Vai de mine, ce păcat...

DOU.....Asta-i și s-a terminat...

OTIS..păcat.E păcat,... e păcat...

Inșă trebui răzbunat....(noi pocnitori)

MOLLY.....(arată ca după explozie).Am călcat pe leșea  
cu piciorul drept. (iese)

OTIS.....Cu părere de rău, dar arunc castelul în aer.

CANTER.....In aconto nu-i prevăzută o asemenea catastrofă.

OTIS.....De-abia o aștept.

CANTER.....Dar gândiți-vă...D-na Dorot<sup>h</sup>ny e în vreo  
pivniță.

OTIS.....Fantomă de neam prost. Acolo duci o doamna?

CANTER.....Totuși...





OTIS.....Bum...și gata...

CANTER.....D-na Dotothy, o artista...

OTIS.....Ea fricoasă. Cum aude explozia, fuge ca o iepuroaica. (Apare Chaterine, care e ca un sfinx jignit) Chaterine, d-ta cu puterea-și hipnotică, afla te rog, unde e miss Dorothy.

CHATERINE(.Tae)

OTIS.....Ce areă de tace?

CANTER.....Nu "vede"

OTIS.....Stai să încerc eu.Chaterine, o bancnotă pentru fiecare cuvânt.

CHATERINE...(geme)

CANTER.....Vrea, dar nu poate.

OTIS.....Chaterine, o bancnotă pentru fiecare silabă.

CHATERINE...(geme mai tare)

CANTER....Vrea precis. Mai insista, mister Otis.

OTIS.....Ce să insist? O bancnotă pentru fiecare literă?

CHATERINE...(geme tare)

OTISER.....Insistați.

OTIS.....Pai, alfabetul e lung al naibii.

///Un scârșit ușor și prelung atrage atenția.

Ușa secretă se deschide...Chaterine, care ~~cunax~~ cunoaște secretul, vrea să încununare starea hipnotică, și izbucnește într-un strigat///

CHATERINE...Sir Simon...

///Canterville pune mâna pe ciocanul gongului, Otis ridică un scaun.Clipă apăsătoare, dar nu apare nimeni///

TOBY.....( din altă parte) Tata, am dat peste un culoar lung care duce în pivnița...

OTIS.....In pivnița? Acolo se va petrece drama... (ia o sabie de pe panoplie) Urmați-mă...

///Toți dispar pe ușa secretă. O clipă de liniște. Pe scara coboară ~~ovlodaș~~



///perechea de îndrăgostiți

Dorothy și Simon ///

DOROTHY.....Simon, vin zorile...

SIMON.....Dorothy...a fost o noapte ca niciuna.

DOROTHY.....Va fi o amintire de neuitat. O taină.

SIMON.....O taină pe care aș vrea s-o spun tuturor.

DOROTHY.....Sînt lîngă inima ta Simon, dar ne-am întîlnit  
prea tîrziu.

SIMON .....Dacă providența are atîtea cărari...

DOROTHY.....Si...ca s-o fi găsit pe a noastră, ne trebuia  
timp...

SIMON.....Si timp înseamnă viață.

DOROTHY.....Ești înțelept, Simon.

SIMON.....Cînd pierzi totul, devii înțelept.

DOROTHY.....Totuși, ești...

SIMON.....Dar ce folos, dacă Creatorul nu m-a luat sfetnic.

DOROTHY.....Ai fi împărțit dreptate?

SIMON.....Pe tine mi te-aș fi harazit mie...Dar și așa...

///

" Eu te căutam departe  
și tu te cău-  
teai lîngă mine...  
etc. etc "

~~Cînd picăturile de ploaie~~

~~Pianotează prin grădini,~~

~~E ci-tul meu scris pentru tine~~

~~Pe albul florilor de crini...///~~

(La finalul cîntecului , pe ușa secretă apar toți  
afară de Chatherine și Jenkins)

OTIS.....Dorothy...Imi cade șacetelul în cap.

DOROTHY.....(candidă) Pitt dragă, l-ai cumparat?

OTIS.....Ce-i sarutarea asta?

DOROTHY.....Nu-i sarutare.

OTIS.....Aha... îi aranjezi cravata...

SIMON.....Nu-i sarutare, d-le. E un act de mulțumire  
pentru clipa de adevăr.

OTIS.....Ce adevăr?



CANTER.....( în panica) Ce adevăr?...Ce adevăr?...Ai spus  
treaba cu...

SIMON.....Lord Canterville...(apoi tace)

OTIS.....Lasă-l domnule să vorbească, ca eu tot am renun-  
țat la castelul ăsta blestemat. Vinde-l cui  
poțtești. Ce spui, Dorothy?

DOROTHY.....(încă visătoare) A fost minunat...

OTIS.....(furios) Ce a fost minunat?

DOROTHY.....(revenindu-și) Gestul tău de renunțare.

CANTER.....Doamna și domnule Otis, țin să vă mulțumesc în  
mod public pentru atitudinea dv. plină de...  
(se aude clopoșelul de afara)

JOBY.....Mă duc eu.( iese)

TOBY.....Si eu..(iese - în aceeași goana, apar amândoi  
în mâini cu două petece de hîrtie)

CANTER.....Cine a fost, dragii mei copii?

TOBY.....Poștașul.

JOBY.....A adus o telegramă.

CANTER.....Pai, vad două...

TOBY.....Una, dar la împarțeață su ieșit două.

CANTER.....(ia hîrtia din mîna lui Toby, iar Otis din mîna  
lui Joby. Cei doi citesc completîndu-se)

Lord Canterville

OTIS.....Stop.

CANTER.....Anulez

OTIS.....Act cumpărare,

CANTER.....Castel.

OTIS.....Stop.

CANTER.....Aflat precis...

OTIS.....Sînt factome afemeiate.

CANTER.....Stop.

OTIS.....Mi-e frica, stop.

CANTER.....Jones.

OTIS.....Jones.



CANTER.....Vai de mine... S-a dus clientul cel gras...

SIMON.....Dar ai scăpat în schimb de fantome.

CANTER.....(iese furios)

OTIS.....Apropo de fantome, sir Simon, îți propun o  
afacere.

///Cîntat///

OTIS.....Sir Simon, Sir Simon,

COR.....Sir Simon...

OTIS.....Aș vrea ceva să-ți propun

COR.....Lucru bun,  
foarte bun...

OTIS.....Lucruri bune,

COR.....Spune, spune...

OTIS.....Si de seamă,

COR.....Mamă...mamă...

OTIS.....Îți propun sir Simon  
Să pozezi drept reclamă.

COR.....O, o, o, o, ...

OTIS.....Produsele Pitt Otis doresc...  
Si plătesc...

COR.....Plătesc, plătesc. plătesc, o,o,o,

OTIS.....La alegere,  
După înțelegere,

Pozezi pentru:

Whiskiul Otis

I...Untul Otis

2...Lame Otis

3...Ace Otis

4...Trenuri Otis

5...Crema Otis

6...Săpun Otis

7...Parfum Otis

8...Brînză Otis

9...Case Otis

...Pompe Otis

II...Bombe Otis

OTIS.....(proză) Sau pentru ceal de tei,marcaOTIS





SIMON.....Doamne Otis, pentru lecția adevărului am primit  
o sarutare...

OTIS.....Si pentru reclama vrei sa te sarut și eu?

SIMON.....Nu, ferească zeul fantomelor . Dar în numele  
acestui adevăr, refuz orice ofertă.

OTIS.....Sir Simon, plătesc bine, deși ești fantomă.

SIMON.....Dar n-au existat și nu există fantome.

(trage perdeaua de peste vitrina cu strâmoșii  
de ceară) Lady Barbara...duce William...

Poftiți aici, pentru că vreau să-i convingem  
pe toți că nu există fantome, ci oameni, oameni,  
în carne, oase și suflet.

///Barbara își scoate peruca, devenind Chaterine,  
William își scoate accesoriile, devenind Jenkins /

SIMON.....Fantome, fantome, cuvinte ciudate;

Nu, viața e singura realitate.

Dincolo de ea nimic nu e,

Nici suferință și nici dragoste...

CHATERINE...(vorbit) Nici râs, nici lacrimi, nici dureri...

DOROTHY.....Nici dragoste...

SIMON.....Nici dragoste....

CANTER.....Ne-am jucat de-a fantomele, și-atît.

JENKINS.....Dar noi sîntem oameni.

CHATERINE...Sîntem oameni...

SIMON.....Sîntem oameni.

DOROTHY.....(explozivă) Ce bine-mi pare...

/muzica/



Noi nu sîntem fantome  
 Cu domiciliu<sup>~</sup>n yinşiria,  
 Noi nu sîntem fantome,  
 Noi rîden,  
 Plîngen,  
 Si iubim...

Noi nu sîntem fantome,  
 Cu oşenintele-n cearceaf,  
 Noi nu sîntem fantome,  
 Doar ca să facem  
 Lumea  
 Praf...

(vorbit ritmic)

Viaţa oferă multe bucurii,  
 Soare, flo<sup>~</sup>ri, cârşi, copii...  
 Ştiţi în lume un alt bun mai de preţ?  
 Atunci scrieţi-l  
 Pe toa te  
 Zidurile  
 Lumii — *scitet!*

*Canta*

Noi nu sîntem fantome,  
 Cu domiciliu<sup>~</sup>n yinşirim,  
 Noi nu sîntem fantome,  
 Noi rîden,  
 plîngen,  
 şi iubim...

Noi nu sîntem fantome,  
 Noi nu sîntem fantome,  
 Noi nu sîntem fantome,  
 Noi nu sîntem fantome....

//Spre convingere, actorii coboară în salade spectacol  
 dînd mîna cu spectatorii, care sînt obligaţi astfel,  
 în gluma, să constate că sînt oameni, oameni, oameni...  
 Actorii se prezintă spunîndu-şi numele, adică un fel de  
 afiş oral, urînd spectatorilor "noapte bună", urări  
 pentru cei de acasă, pe care e bine să-i trimita să vadă

///FANTOME LA DOMICILIU2"///



